

Số về
Fax cho
chị Trĩ
H/20/93

ODP CHECK FORM

chị Kiên

DATE: 4-28-93

To: MR. RICARDO WARNER
RP/RAP/SEA. (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520
Tel.: (202) 663-1053

2) Số chị Trĩ bảo trợ
4) Số chị Kiên cho tên
li

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.Box 5435-Arlington, Virginia 22205-0635
or

FXA

Name: Nguyen Ngoc Vinh

Date of Birth: 6/17/46

Address in VN: 18/2B Cầu Kinh Cút Khum 1, F 3
Thị xã Vĩnh Long, Cút Long, VN.

Spouse Name: Nguyen Thi Bich Thuy DOB 1960 + Nguyen Ngoc
Bich Quyen

Number of Accompanying Relatives: 1990 (daughters)

Reeducation Time: 5 Years Months Days

IV # 287078

VEWL #

HO # 32

I-171: Yes No ; Exit Permit: ☒ Yes No

Special List #

R.D. List #

Sponsor: 2 số chị Trĩ

Remarks (from Mr. Warner):

l/l
chị Kiên

cerely,

Khuc Minh Tho



HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIETNAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, Arlington, VA 22205-0635

FAX COVER SHEET

DATE: April 30, 1993

TO : Pham Thi Tri

FAX #:

FROM: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

NO. OF PAGES include cover sheet: 02

SUBJECT: Giay ra trai cua anh Nguyen Ngoc Ninh. **IV#287078**

Xin chi goi cho toi khi nhan duoc Fax.
Cam on chi.

Tho

IV#287078

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CỤC QUẢN LÝ TRẠI GIAM
TRẠI CẢI TẠO BẾN GIÀ

Số: 240

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07 TTg ngày 29/12/77 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 42/QĐ ngày 22/4/80 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: NGUYỄN NGỌC MINH
Ngày, tháng, năm sinh: 17/6/1946
Quê quán: Sài Gòn
Trú quán: 107/1 Trưng Nữ Vương, P.1 TX Vĩnh Long, CL
Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: Trung úy sĩ quan tiếp liệu tiền đồn 22 pháo binh.

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Mệt thuộc Huyện, Quận: TX Vĩnh Long Tỉnh, Thành phố: Cần Thơ và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nói cú trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Mười hai tháng

- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

Ngày 29 tháng 04 năm 1980

GIÁM THỊ TRẠI



Ngọc Chương

Khai Nam

Đoạn văn bản

Có tên của cá nhân

Phân cấp P. 5.80

Im. 10/10

Phân cấp

10/10

10/10

Khai Nam

Nguyen Thuan Minh Co
đầu tiên của CH. P. I

ngày 01-06-80

Ngày 01-06-80

CH
10/10

Nguyen Thuan Minh

6675 HCM,
12.442

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

22.6

Số: 609 /XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông Nguyễn Ngọc Ninh

Hiện ở: 18/2B Căn kinh Cut Khóm 1, F3, TX Vĩnh

1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 02 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 02 hộ chiếu cho gia đình, số:

34068 / 9102
34070

(gửi kèm theo)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H032 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ông yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 7 tháng 6 / 1994.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Phụng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 34070/91ĐC,

Họ và tên *Full name*

NGUYỄN THỊ BÍCH THUY

Ngày sinh *Date of birth*

1960

Nơi sinh *Place of birth*

Bến Tre

Chỗ ở *Domicile*

Giàu Long

Nghề nghiệp *Occupation*

/

Chiều cao *Height*Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

04 6 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 4 tháng 6 năm 1991

Issued at on
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Văn Sơn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name
Nguyễn Ngọc Bích Quyên

Ngày sinh Date of birth
1990

Nơi sinh Place of birth

Biên Long

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

3

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 34070 XS

Cấp: Nguyễn Thị Bích ThủyQuê: nhà ở cmĐến nước: Hợp chúng quốc Hoa KỳĐua của khẩu: Trần Sơn NhấtTrên ngày 04 12 1991

Hôm nay 4 tháng 6 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Trần Sơn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist-Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 34068/9109

Họ và tên Full name

NGUYEN NGOC NINH

Ngày sinh Date of birth

1946

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Buôn Long

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

04. 6. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

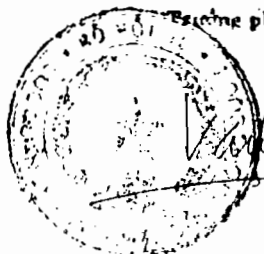
TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 4 tháng 6 năm 1991
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP LÃNH

Phòng



Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 34068 XCCấp cho ông Nguyễn Ngọc Vinh
Cùng với 1 trẻ emĐến nước: Liên bang quốc Hoa KỳLoại cửa khẩu: Cửa Sân BayTrước ngày 04 tháng 12 năm 1991Hết ngày 4 tháng 6 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trưởng phòng